



Distr.
GENERAL

A/51/385
20 September 1996
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH/FRENCH/
SPANISH

Пятьдесят первая сессия
Пункт 106 повестки дня

ПООЩЕНИЕ И ЗАЩИТА ПРАВ ДЕТЕЙ

Письмо Постоянного представителя Швеции при Организации
Объединенных Наций от 19 сентября 1996 года на имя
Генерального секретаря

В качестве представителя принимающей страны Всемирного конгресса против сексуальной эксплуатации детей в коммерческих целях, который был проведен в Стокгольме 27-31 августа 1996 года, имею честь препроводить текст Декларации и Программы действий, принятых Конгрессом 28 августа 1996 года (см. приложение). Конгресс, на который были приглашены все государства - члены Организации Объединенных Наций, был организован правительством Швеции при содействии Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), организации "За прекращение детской проституции в азиатском туризме" (ПДПАТ) и группы НПО по поддержке Конвенции о правах ребенка. Я хотел бы напомнить, что Генеральная Ассамблея 21 декабря 1995 года в своей резолюции 50/153 "Права ребенка" приветствовала созыв этого Конгресса.

Буду признателен Вам за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи по пункту 106 повестки дня.

Петер ОСВАЛЬД
Посол
Постоянный представитель Швеции
при Организации Объединенных Наций

ПРИЛОЖЕНИЕ

Всемирный конгресс против сексуальной эксплуатации детей в коммерческих целях

Декларация и Программа действий

Декларация

1. Мы, собравшиеся в Стокгольме на Всемирный конгресс против сексуальной эксплуатации детей в коммерческих целях представители правительств 122 стран, а также неправительственных организаций, организации "За прекращение детской проституции в азиатском туризме" (ПДПАТ), ЮНИСЕФ и других учреждений системы Организации Объединенных Наций, а также представители других имеющих к этому отношение организаций и заинтересованные частные лица всего мира, настоящим обязуемся осуществлять глобальное сотрудничество в целях борьбы с сексуальной эксплуатацией детей в коммерческих целях.

Задача

2. С каждым днем все больше и больше детей во всем мире подвергаются сексуальной эксплуатации и растлению. Чтобы положить конец этим явлениям, необходимы согласованные действия на местном, национальном, региональном и международном уровнях.

3. Каждый ребенок имеет право на полную защиту от всех форм сексуальной эксплуатации и растления. Это подтверждено в Конвенции о правах ребенка, международно-правовом документе, имеющем универсальное значение (участниками которой являются 187 государств). Государства обязаны защищать ребенка от сексуальной эксплуатации и растления и способствовать физической и психологической реабилитации и социальной реинтеграции пострадавших детей.

4. В соответствии с Конвенцией о правах ребенка во всех действиях в отношении детей первоочередное внимание должно уделяться наилучшему обеспечению интересов ребенка и его прав, которыми он должен иметь возможность пользоваться без какой бы то ни было дискриминации. Во всех вопросах, затрагивающих ребенка, мнения ребенка должны надлежащим образом учитываться исходя из его возраста и уровня зрелости.

5. Сексуальная эксплуатация детей в коммерческих целях представляет собой одно из нарушений основополагающих прав детей. Она включает в себя растление детей взрослыми и выплату вознаграждения деньгами или натурой ребенку или третьему лицу или лицам. Ребенок рассматривается в качестве сексуального и коммерческого объекта. Сексуальная эксплуатация детей в коммерческих целях является одной из форм принуждения и насилия в отношении детей и равносильна подневольному труду и современной форме рабства.

6. Бедность не может служить оправданием сексуальной эксплуатации детей в коммерческих целях, хотя она и способствует созданию условий, которые могут сделать возможной такую эксплуатацию. К числу других многочисленных и сложных факторов, способствующих распространению этого явления, относятся экономическое неравенство, несправедливые социально-экономические структуры, неблагополучные семьи, недостаток знаний, растущее потребительство, миграция из сельской местности в города, дискриминация по признаку пола, безответственное сексуальное поведение мужчин, вредные ритуальные традиции, вооруженные конфликты и торговля

детьми. Все эти факторы делают девочек и мальчиков более уязвимыми к домогательствам тех лиц, которые стремятся использовать их для сексуальной эксплуатации в коммерческих целях.

7. Преступники и преступные структуры занимаются поиском и направлением уязвимых детей для сексуальной эксплуатации в коммерческих целях и способствуют увековечению такой эксплуатации. Эти преступные элементы обеспечивают удовлетворение спроса на рынке сексуальных услуг, создаваемого клиентами, в основном мужчинами, которые стремятся к преступной половой связи с детьми. К числу других факторов, которые прямо или косвенно способствуют сексуальной эксплуатации детей в коммерческих целях, относятся коррупция и тайный сговор, отсутствие и/или неадекватный характер законов, недостаточно строгое обеспечение выполнения законов и ограниченная осведомленность сотрудников правоохранительных органов о губительных последствиях этих действий для детей. Это могут быть действия отдельного лица или коллективные действия в небольших (например, семья и знакомые) либо широких масштабах (например, преступная структура).

8. Этой эксплуатации способствует широкий круг отдельных лиц и групп на всех уровнях общества. Сюда входят посредники, члены семей, деловой сектор, лица, обеспечивающие предоставление услуг, клиенты, общественные деятели и правительственные должностные лица, каждый из которых может содействовать такой эксплуатации своим безразличием, неосведомленностью о губительных последствиях этих действий для детей или увековечением представлений и ценностей, в соответствии с которыми дети рассматриваются как экономический товар.

9. Сексуальная эксплуатация детей в коммерческих целях может повлечь за собой серьезные, необратимые и даже опасные для жизни последствия в плане физического, психического, духовного, морального и социального развития детей, включая риск беременности в раннем возрасте, материнской смертности, увечья, умственной отсталости, физической неполноценности и венерических заболеваний, включая ВИЧ/СПИД. Серьезный ущерб наносится их праву на детство и на продуктивную, полную и достойную жизнь.

10. Хотя законы, стратегии и программы, направленные на борьбу против сексуальной эксплуатации детей в коммерческих целях и существуют, для воплощения в жизнь духа и буквы этих законов, стратегий и программ необходимы более сильная политическая воля, более эффективные практические меры и адекватные ресурсы.

11. Основную ответственность за борьбу против сексуальной эксплуатации детей в коммерческих целях несут государство и семья. Гражданское общество также призвано играть важную роль в предупреждении сексуальной эксплуатации детей в коммерческих целях и защите от нее детей. Для борьбы с такой эксплуатацией исключительно важно установить тесное сотрудничество между правительствами, международными организациями и всеми слоями общества.

Обязательство

12. Всемирный конгресс подтверждает свою приверженность делу защиты прав ребенка, учитывая при этом Конвенцию о правах ребенка, и призывает все государства в сотрудничестве с национальными и международными организациями и гражданским обществом:

- уделять первоочередное внимание деятельности по борьбе против сексуальной эксплуатации детей в коммерческих целях и выделять для этого достаточные ресурсы;

/...

- содействовать более тесному сотрудничеству между государствами и всеми слоями общества в целях недопущения втягивания детей в торговлю сексуальными услугами и укреплять роль семьи в защите детей от сексуальной эксплуатации в коммерческих целях;
- сделать уголовно наказуемой сексуальную эксплуатацию детей в коммерческих целях, а также другие формы сексуальной эксплуатации детей и осуждать и наказывать всех совершающих такие действия лиц, будь то местные жители или иностранцы, обеспечивая при этом, чтобы наказанию не подвергались дети-жертвы этой практики;
- пересмотреть и изменить, когда это целесообразно, законы, политику, программы и практику в целях искоренения сексуальной эксплуатации детей в коммерческих целях;
- обеспечивать выполнение законов, политики и программ, направленных на защиту детей от сексуальной эксплуатации в коммерческих целях, и укреплять взаимодействие и сотрудничество между правоохранительными органами;
- содействовать принятию, введению в действие и распространению законов, стратегий и программ при поддержке соответствующих региональных, национальных и местных механизмов борьбы против сексуальной эксплуатации детей в коммерческих целях;
- разработать и осуществить на практике всеобъемлющие, учитывающие специфику факторов пола, планы и программы предупреждения сексуальной эксплуатации детей в коммерческих целях, защиты детей-жертв и оказания им помощи, а также содействия их реабилитации и социальной реинтеграции;
- создать путем просвещения, мобилизации общественного мнения и деятельности в области развития климат, обеспечивающий, чтобы родители и другие лица, несущие юридическую ответственность за детей, могли осуществлять свои права, обязанности и функции по защите детей от сексуальной эксплуатации в коммерческих целях;
- мобилизовать политических и других партнеров, национальные и международные сообщества, включая межправительственные организации и неправительственные организации, для оказания помощи странам в деле искоренения социальной эксплуатации детей в коммерческих целях; и
- укреплять роль участия населения, в том числе участия детей, в деятельности по недопущению и искоренению сексуальной эксплуатации детей в коммерческих целях.

13. Всемирный конгресс принимает настоящую Декларацию и Программу действий в целях содействия защите прав ребенка, особенно содействия осуществлению Конвенции о правах ребенка и других соответствующих документов, и прекращения во всем мире сексуальной эксплуатации детей в коммерческих целях.

Программа действий по борьбе с сексуальной эксплуатацией
детей в коммерческих целях

1. Настоящая Программа действий призвана привлечь внимание к существующим международным обязательствам, определить приоритеты деятельности и помочь в осуществлении на практике соответствующих международных документов (см. добавление). Она призывает государства, все слои общества и национальные, региональные и международные организации бороться против сексуальной эксплуатации детей в коммерческих целях.

2. Координация и сотрудничество:

i) Местный/национальный уровни

а) безотлагательно укреплять всеобъемлющие, межсекторальные и комплексные стратегии и меры, с тем чтобы к 2000 году подготовить национальную программу (программы) действий и показатели достигнутого прогресса с указанием целей и сроков осуществления, направленных на сокращение числа детей, подверженных риску сексуальной эксплуатации в коммерческих целях, и создание условий, формирование культуры и практики, построенных на уважении прав ребенка;

б) в сотрудничестве с гражданским обществом безотлагательно создать механизм (механизмы) или координационный центр (центры) по вопросам осуществления контроля на национальном и местном уровнях, с тем чтобы к 2000 году имелись базы данных о детях, подверженных риску сексуальной эксплуатации в коммерческих целях, и об их эксплуататорах, и велись соответствующие исследования с уделением особого внимания представлению данных, в разбивке по возрасту, полу, этнической принадлежности, статусу коренных жителей, обстоятельствам, влияющим на сексуальную эксплуатацию в коммерческих целях, и при уважении конфиденциальности детей-жертв, особенно в случае предания таких дел гласности;

с) укреплять тесное взаимодействие и сотрудничество между правительственными и неправительственными секторами в целях планирования, осуществления и оценки мер по борьбе против сексуальной эксплуатации детей в коммерческих целях в совокупности с проведением кампании по мобилизации семей и общественности на защиту детей от сексуальной эксплуатации в коммерческих целях с выделением достаточного объема ресурсов;

ii) Региональный/международный уровни

д) способствовать более эффективному сотрудничеству между странами и международными организациями, в том числе региональными организациями, и другими выполняющими роль катализатора органами, которым принадлежит ключевая роль в деле искоренения сексуальной эксплуатации детей в коммерческих целях, включая Комитет по правам ребенка, ЮНИСЕФ, МОТ, ЮНЕСКО, ПРООН, ВОЗ, ЮНАИДС, УВКБ, МОМ, Всемирный банк/ВМФ, ИНТЕРПОЛ, Отдел по предупреждению преступности и уголовному правосудию Организации Объединенных Наций, ЮНФПА, Всемирную туристическую организацию, Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Центр Организации Объединенных Наций по правам человека, Комиссию Организации Объединенных Наций по правам человека и ее Специального докладчика по вопросу о торговле детьми и Рабочую группу по современным формам рабства, руководствуясь при этом Программой действий в своей деятельности в пределах своих соответствующих полномочий;

е) вести пропаганду и мобилизовать поддержку в защиту прав ребенка и обеспечить выделение достаточных ресурсов для защиты детей от сексуальной эксплуатации в коммерческих целях; и

ф) добиваться полного осуществления государствами-участниками Конвенции о правах ребенка, включая требования в отношении представления докладов Комитету по правам ребенка в установленные сроки, и следить за продвижением стран к полному осуществлению прав ребенка в контексте деятельности других соответствующих органов, организаций и механизмов Организации Объединенных Наций, включая Комиссию Организации Объединенных Наций по правам человека и ее Специального докладчика по вопросу о торговле детьми.

3. Профилактическая деятельность:

a) в качестве одного из средств улучшения положения детей представить им доступ к образованию и сделать начальное образование обязательным, доступным и бесплатным для всех;

b) повысить доступность и обеспечить предоставление соответствующих услуг в области здравоохранения, образования, профессиональной подготовки и отдыха, а также создать благоприятные условия для семей и детей, подверженных риску сексуальной эксплуатации в коммерческих целях, включая перемещенных лиц, бездомных, беженцев, апатридов, незарегистрированных лиц, а также находящихся под арестом и/или в государственных учреждениях;

c) расширить масштабы обучения по вопросам прав ребенка и включить, в тех случаях, когда это целесообразно, в программы школьного и внешкольного образования для всех общин, семей и детей изучение Конвенции о правах ребенка;

d) начать проведение учитывающих специфику вопросов пола коммуникационных и информационных кампаний и кампаний в средствах массовой информации для повышения уровня осведомленности и знаний правительственных должностных лиц и других членов общества о правах ребенка и противозаконности и губительных последствиях сексуальной эксплуатации детей в коммерческих целях, а также способствовать формированию в обществе ответственного отношения и поведения в сфере половой жизни с учетом уровня развития, чувства собственного достоинства и самоуважения ребенка;

e) поощрять права ребенка в процессе воспитания в семье и оказания помощи в становлении семей, в том числе путем разъяснения, что родители несут равную ответственность за своих детей, в особых случаях принимая меры по предупреждению сексуального насилия в отношении детей;

f) определять или разрабатывать программы просвещения для детей одного возраста и создавать сети мониторинга для борьбы с сексуальной эксплуатацией детей в коммерческих целях;

g) разрабатывать или укреплять и осуществлять учитывающие специфику пола национальные, социальные и экономические стратегии и программы для того, чтобы помочь детям, подверженным риску сексуальной эксплуатации в коммерческих целях, семьям и общинам бороться с действиями, которые приводят к сексуальной эксплуатации детей в коммерческих целях, с уделением особого внимания неблагополучным семьям, вредным ритуальным традициям и их последствиями для девочек, а также формированию отношения к детям как человеческой личности, а не товару; и сокращать масштабы нищеты, способствуя устройству на оплачиваемую работу, получению дохода и оказывая поддержку в других формах;

h) разрабатывать или укреплять, осуществлять и пропагандировать соответствующие законодательные акты, политику и программы, направленные на предупреждение сексуальной эксплуатации детей в коммерческих целях, учитывая при этом Конвенцию о правах ребенка;

i) производить обзор законодательных актов, политики, программ и практики, которые приводят к сексуальной эксплуатации детей в коммерческих целях или способствуют ей, и осуществлять действенные реформы;

j) мобилизовать деловой сектор, включая индустрию туризма, для борьбы с существующими структурами и организациями, занимающимися сексуальной эксплуатацией детей в коммерческих целях;

k) призвать представителей средств массовой информации разработать стратегии, укрепляющие роль средств массовой информации в предоставлении высококачественной, надежной и отвечающей этическим стандартам информации по всем аспектам сексуальной эксплуатации детей в коммерческих целях; и

l) проводить для лиц, связанных с сексуальной эксплуатацией детей в коммерческих целях, информационные, образовательные и просветительские кампании и программы в целях поощрения изменения их поведения для борьбы с этой практикой.

4. Защита:

a) разрабатывать или укреплять и осуществлять законодательные акты, политику и программы для защиты детей и запрещения сексуальной эксплуатации детей в коммерческих целях с учетом того, что различные типы занимающихся этим лиц, а также возраст и положение жертв требуют различных правовых и программных коррективных мер;

b) разрабатывать или укреплять и осуществлять национальные законодательства в целях распространения уголовной ответственности на лиц, обеспечивающих предоставление услуг, клиентов и посредников в сфере детской проституции, торговли детьми, детской порнографии, включая владение детскими порнографическими материалами, и другие формы незаконной сексуальной деятельности;

c) разрабатывать или укреплять и осуществлять национальные законодательные акты, политику и программы, защищающие детей-жертв сексуальной эксплуатации в коммерческих целях от наказания как преступников, и обеспечивать для них неограниченный доступ к доброжелательно относящемуся к детям персоналу и помощи во всех секторах, в частности в юридической, социальной и медицинской областях;

d) что касается секс-туризма, то следует разрабатывать или укреплять и осуществлять законодательные акты, квалифицирующие как преступление действия граждан стран происхождения, совершенные в отношении детей в странах назначения ("экстерриториальные уголовные законы"); содействовать выдаче и другим мерам по обеспечению того, чтобы лицо, использующее ребенка в сексуальных целях в другой стране (в стране назначения), подвергалось судебному преследованию либо в стране происхождения, либо в стране назначения; укреплять законы и правоохранительную деятельность, включая конфискацию и арест имущества и дохода и другие санкции в отношении лиц, совершающих сексуальные преступления против детей в странах назначения; и производить обмен соответствующими данными;

e) в случае торговли детьми разрабатывать и осуществлять национальные законодательные акты, политику и программы по предупреждению торговли детьми в пределах границ или через границы и наказывать лиц, которые этим занимаются; в тех ситуациях, когда имеет место пересечение границ, гуманно относиться к таким детям в соответствии с национальным иммиграционным законодательством и заключать соглашения об их возврате в целях обеспечения их безопасного возвращения в страны происхождения с оказанием им при этом вспомогательных услуг; и производить обмен соответствующими данными;

f) определять и укреплять или создавать структуры национальных и международных правоохранительных органов, включая ИНТЕРПОЛ, и гражданского общества для контроля за ситуацией в области сексуальной эксплуатации детей в коммерческих целях; создавать из сотрудников правоохранительных органов группы специального назначения, располагающие достаточными ресурсами и соответствующими учреждениями для содержания детей в благоприятных условиях для борьбы с сексуальной эксплуатацией детей в коммерческих целях; назначить сотрудников по взаимодействию, призванных гарантировать соблюдение прав ребенка в ходе следственных действий полиции и судебных разбирательств, для обмена необходимой информацией; и произвести обучение всего персонала правоохранительных органов по вопросам развития ребенка и прав ребенка, в частности в том, что касается Конвенции о правах ребенка, других соответствующих норм в области прав человека и национального законодательства;

g) определять и поощрять создание национальных и международных структур и коалиций гражданского общества по защите детей от сексуальной эксплуатации в коммерческих целях; укреплять сотрудничество и взаимодействие между общинами, семьями, неправительственными организациями, деловым сектором, включая туристические агентства, Всемирную туристическую организацию, работодателей и профсоюзы, компьютерные и технологические сектора промышленности, средства массовой информации, профессиональные ассоциации и лица, обеспечивающие предоставление услуг, в целях осуществления контроля и уведомления властей о подобных случаях, а также добровольного принятия этических кодексов поведения; и

h) создавать безопасные убежища для детей, спасающихся от сексуальной эксплуатации в коммерческих целях, а также обеспечивать защиту для тех, кто оказывает помощь детям, являющимся жертвами сексуальной эксплуатации в коммерческих целях, от преследования и запугивания.

5. Реабилитация и реинтеграция:

a) придерживаться не предусматривающего наказание подхода в отношении детей, являющихся жертвами сексуальной эксплуатации в коммерческих целях, соблюдая при этом права ребенка, обеспечивая, в частности, чтобы судебные процедуры не усугубляли травму, уже перенесенную ребенком, и чтобы ответные меры системы сопровождалась, когда это целесообразно, юридической консультативной помощью и предоставлением детям-жертвам средств судебной защиты;

b) предоставлять детям, являющимся жертвами сексуальной эксплуатации в коммерческих целях, и их семьям консультативные услуги социального, медицинского и психологического характера и другие формы поддержки с уделением особого внимания тем из них, кто заражен венерическими болезнями, включая ВИЧ/СПИД, в интересах укрепления самоуважения, чувства собственного достоинства и прав ребенка;

c) организовывать учитывающее специфику пола обучение медицинского персонала, учителей, социальных работников, представителей неправительственных организаций и других лиц, оказывающих помощь детям-жертвам сексуальной эксплуатации в коммерческих целях, по вопросам развития ребенка и прав ребенка с учетом Конвенции о правах ребенка и других соответствующих норм в области прав человека;

d) принимать эффективные меры по предупреждению и искоренению социального остракизма детей-жертв и их детей; содействовать реабилитации и возвращению детей-жертв к нормальной жизни в общинах и семьях; и в тех случаях, когда существует необходимость содержания ребенка в соответствующих учреждениях, обеспечивать, чтобы сроки такого

содержания, насколько это возможно, были самыми короткими, стремясь защитить в полной мере интересы ребенка;

е) предоставлять альтернативные средства обеспечения средств к существованию и надлежащие услуги по поддержке детям-жертвам и их семьям, с тем чтобы предотвратить дальнейшую сексуальную эксплуатацию в коммерческих целях; и

ф) принимать не только юридические санкции в отношении лиц, совершающих против детей преступления сексуального характера, но также социально-медицинские и психологические меры для обеспечения изменения поведения лиц, совершающих такие действия.

6. Участие детей:

а) поощрять участие детей, в том числе детей-жертв, молодежи, их семей, сверстников и других лиц, которые имеют возможность помогать детям, с тем чтобы они могли выражать свое мнение и вести деятельность по предупреждению сексуальной эксплуатации в коммерческих целях и по защите детей от такой эксплуатации, а также способствовать социальной реинтеграции детей-жертв; и

б) определять или создавать и поддерживать детские и молодежные структуры, защищающие права ребенка, и привлекать детей, в зависимости от уровня их развития, к разработке и осуществлению касающихся их правительственных и прочих программ.

Добавление I

Программа действий связана со многими международными документами, рекомендациями и целями, касающимися детей и их семей. К их числу относятся:

- Конвенция МОТ № 29 о принудительном или обязательном труде 1930 года
- Всеобщая декларация прав человека 1948 года;
- Конвенция о борьбе с торговлей людьми и эксплуатацией проституции третьими лицами 1949 года;
- Конвенция МОТ № 105 об упразднении принудительного труда 1957 года;
- Международный пакт о гражданских и политических правах 1966 года;
- Международных пакт об экономических, социальных и культурных правах 1966 года;
- Конвенция МОТ № 138 о минимальном возрасте для приема на работу 1973 года;
- Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин 1979 года;
- Конвенция о правах ребенка 1989 года;
- Всемирная декларация об обеспечении выживания, защиты и развития детей 1990 года и ее План действий;
- Программа действий Комиссии Организации Объединенных Наций по правам человека по предупреждению торговли детьми, детской проституции и детской порнографии 1992 года;
- Венская декларация 1993 года и Программа действий Всемирной конференции по правам человека;
- Декларация Организации Объединенных Наций об искоренении насилия в отношении женщин 1993 года;
- Каирская декларация 1994 года и Программа действий Всемирной конференции по народонаселению и развитию;
- Копенгагенская декларация 1995 года и План действий Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития;
- Пекинская декларация 1995 года и Платформа действий четвертой Всемирной конференции по положению женщин;
- Программа действий Комиссии по правам человека Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми и эксплуатацией проституции третьими лицами 1996 года.

В Программе действий учитываются рекомендации Комитета по правам ребенка и Специального докладчика по вопросу о торговле детьми. В ней отмечаются инициативы многих

/...

международных и региональных организаций, включая ИНТЕРПОЛ, Всемирную туристическую организацию (в частности, заявление Всемирной туристической организации о предупреждении организованного секс-туризма 1995 года) и Совет Европы (в частности, рекомендацию № R91 11 1991 года, касающуюся сексуальной эксплуатации, порнографии и проституции, а также торговли детьми и подростками). В ней также принимается к сведению процесс разработки возможного факультативного протокола по торговле детьми, детской проституции и детской порнографии.
